

taurus

ALPATEC 

BAGNO 2Q

Radiator de cuarzo

Quartz Radiator

Radiateur à quartz

Quarz-Heizgerät

Radiatore al quarzo

Radiator de quartzo

Calefactor de quars

Kwartsradiator

Grzejnik kwarcowy

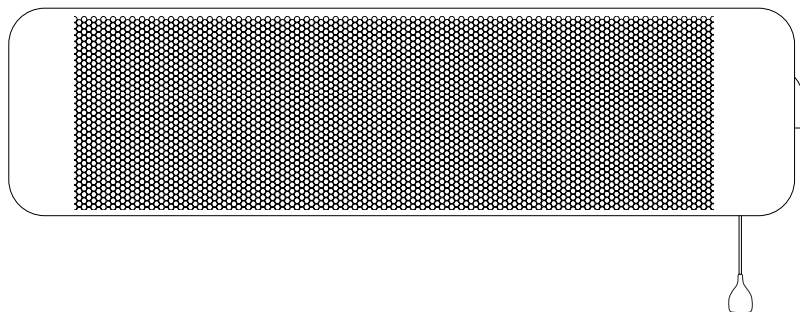
Θερμάστρα χαλαζία

Кварцевый обогреватель

Încălzitor cu tub de cuarț

Кварцов нагревател

مشعاع الكوارتز



ES: Producto indicado para ser usado en espacios correctamente aislados. En caso contrario su utilización deberá ser puntual.

CA: Aquest producte només és adequat per a espais ben aïllats o d'ús ocasional.

EN: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

FR: Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

PT: Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet

IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale

NL: Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik

PL: Ten produkt jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnych zastosowań

GR: Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση

RU: Этот продукт подходит только для хорошо изолированных помещений или случайного использования

RO: Acest produs este potrivit doar pentru spații bine izolate sau ocazional

BG: Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или случайна употреба.

AR: هذا المنتج مناسب فقط للمساحات المعزولة بشكل جيد أو الاستخدام العرضي

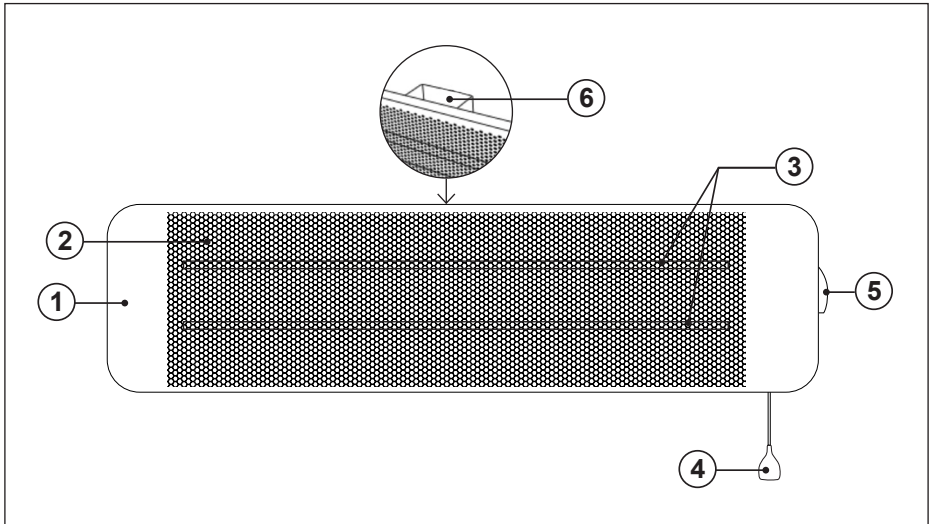


Fig 1

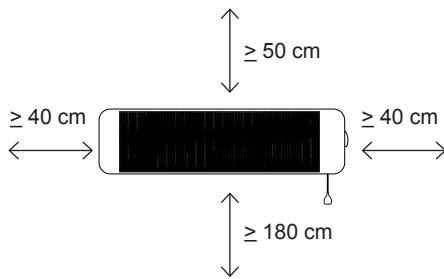


Fig 2

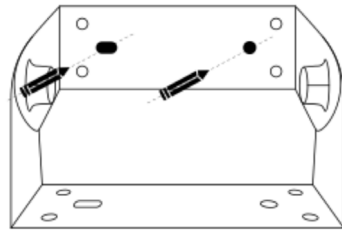


Fig 3

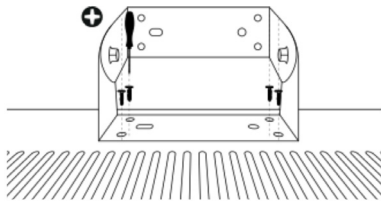
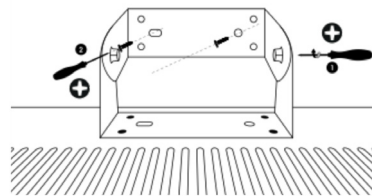


Fig 4



Español

CALEFACTOR DE CUARZO BAGNO 2Q

DESCRIPCIÓN

- 1 Cubierta exterior.
- 2 Rejilla de seguridad frontal.
- 3 Tubo de cuarzo.
- 4 Tirador de encendido.
- 5 Selector giratorio.
- 6 Soporte para la pared

En caso de que su modelo no disponga de los accesorios descritos anteriormente, estos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Si se usa el aparato en un cuarto de baño o similar, desenchufar el aparato de la red cuando no se use, aunque sea por poco tiempo, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo, incluso en el caso de que el aparato esté desconectado.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No tocar la cubierta del aparato durante el uso o los minutos posteriores al uso hasta que se enfríe.
- No guardar ni transportar el aparato si todavía está caliente.
- Mantener y guardar el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.

- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No usar el aparato para secar mascotas o animales.
- No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.
- ADVERTENCIA: No usar el aparato si la rejilla de seguridad está agrietada o rota.

MONTAJE DEL SOPORTE PARA LA PARED:

- Instalar el aparato solo en posición horizontal. No instalar en posición vertical o en el techo.
- Respetar la distancia mínima de seguridad entre el aparato y la pared, suelo, muebles, etc. Mínimo 180cm del suelo, 50cm del techo, 40cm a derecha e izquierda y 40cm frontal. (Fig. 1)
- Colocar el soporte contra la pared de tal forma que los agujeros estén paralelos (utilizar un nivelador para mayor precisión). Usar un lápiz o marcador para marcar la posición de los agujeros a la pared. (Fig. 2)
- Fijar la montura a la cubierta trasera con los 4 tornillos proporcionados en la caja. (Fig. 3)
- Hacer agujeros en la posición de las marcas de la pared con una broca de 8mm e insertar tacos de plástico.
- El ángulo de la montura se puede ajustar aflojando o apretando los tornillos que se encuentran a ambos lados de la montura. Antes de fijar el aparato a la pared, afloje los tornillos laterales y pógalo en la posición más baja.
- Fijar el soporte a la pared (con el producto) con los dos tornillos proporcionados. Asegurarse de que la montura está en la dirección correcta. (Fig.4)
- Ajustar el ángulo a la posición deseada y apretar los tornillos laterales nuevamente.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia, al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.

- Para eliminar el olor que desprende el aparato al utilizarlo por primera vez, se recomienda tenerlo en marcha a máxima potencia durante 2 horas en una habitación bien ventilada.
- Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

USO:

- Extender completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el tirador o el interruptor girando en sentido contrario de las agujas del reloj.
- Seleccione la potencia que desea (I o II)
- Al cabo de unos segundos, dependiendo de la potencia seleccionada, una o las dos barras de cuarzo se iluminarán y empezará a emitir calor.
- **ADVERTENCIA:** No tocar la cubierta del aparato durante el uso o los minutos posteriores al uso ya que podría provocar quemaduras graves.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato colocando el interruptor en la posición 0.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Dejar enfriar durante varios minutos.
- Limpiar el aparato.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

- **Nota:** Cuando se ponga el aparato en marcha en función calefactor, después de estar una larga temporada parado, es posible que desprenda al principio un ligero humo, sin ninguna consecuencia, debido a que se está quemando el polvo y otras partículas acumuladas en el elemento calefactor. Este fenómeno se puede evitar limpiando previamente y a través de las rendijas del aparato, su interior con la ayuda de un aspirador o con un chorro de aire a presión.

English

QUARTZ HEATER BAGNO 2Q

DESCRIPTION

- 1 Outer shell
- 2 Front cover grill
- 3 Quartz tube
- 4 Pull cord switch
- 5 Rotary knob
- 6 Wall mounted bracket

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk, even if the appliance is disconnected.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not touch the cover of the appliance while it is in use or during the minutes following the use, until it cools down.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.

- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance to dry pets or animals.
- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.
- CAUTION: Do not use the appliance if the safety grill is cracked or broken.

ASSEMBLING THE WALL MOUNTED BRACKET:

- The quartz heater must be installed in a horizontal position only. Do not install at the ceiling or vertically.
- Respect the minimal distances between the device and the walls, the ground, the furniture etc, to the ground 180cm at least, to the top 50cm at least, the left or right side with min 40cm and 40cm frontally. (Fig. 1)
- Place the wall mounted bracket level against the wall so the holes are parallel. Use a pencil or marker to mark the hole position. (Fig.2)
- Fix the wall mounted bracket on the rear cover with the 4 pcs provided screws (Fig. 3)
- Drill holes on the wall with ϕ 8mm drill bit and insert the plastic wall plugs.
- The degree of wall mounted bracket can be adjusted by loosening and fastening the 2 screws at each side. Before installing the product on the wall, loosen the screws and make it at the lowest position.
- Fix the wall mounted bracket (attached with product) to the wall with the 2 pcs screws provided. Make sure the wall mounted bracket is in the correct direction. Fig.4.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.
- To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 2 hours in a well-ventilated room.

- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

USE:

- Extend the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by pulling the switch pull line or turning the rotatory switch counterclockwise.
- Choose the desired power (I or II).
- After a few seconds, depending on the power selected, one or the two tubes will light up and will start emitting heat.
- CAUTION: Do not touch the cover of the appliance during the use or the minutes following the use of the appliance since it could cause severe burns.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn off the appliance by getting the switch to the 0 position.
- Unplug the appliance from the mains.
- Let it cool down for a few minutes.
- Clean the appliance.
- The appliance has an anti-tipping safety device that turns it off if the working position is not the correct one.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- Remark: When the appliance is used as a heater after long periods in storage or after having

been used solely as a fan a small amount of smoke may be produced. This is not important and is due to the heater burning dust deposits which have accumulated on the heating element. This phenomenon may be avoided by cleaning the inside of the appliance beforehand through the grill with a vacuum cleaner or pressurised air.

Français

RADIATEUR À QUARTZ BAGNO 2Q

DESCRIPTION

- 1 Couvercle extérieur.
- 2 Grille frontale de sécurité
- 3 Tube en quartz
- 4 Poignée d'allumage.
- 5 Sélecteur rotatif
- 6 Support mural

Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent s'acquérir séparément auprès des services d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain ou endroit similaire, débranchez l'appareil du secteur une fois que vous aurez terminé, même si ce n'est qu'un moment, car la proximité de l'eau implique un risque, même si l'appareil est éteint.
- Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Tenir cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas toucher le couvercle de l'appareil pendant son utilisation ou juste après. Attendre qu'il refroidisse.
- Ne pas transporter l'appareil s'il est encore chaud.
- Garder et ranger l'appareil en lieu sec, à l'abri de la poussière et loin des rayons solaires.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appa-

reil ne soient pas obstruées par de la poussière, des saletés ou tout autre objet.

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou sur tout autre animal.
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser l'appareil si la grille de sécurité est brisée ou cassée.

MONTAGE DU SUPPORT MURAL :

- L'appareil doit être installé en position horizontale uniquement. Ne pas l'installer verticalement ou au plafond.
- Respecter la distance de sécurité minimum entre l'appareil et le mur, le sol, les meubles, etc. Minimum 180 cm du sol, 50 cm du plafond, 40 cm à gauche et à droite et 40 cm à l'avant. (Fig. 1)
- Placer le support contre le mur de sorte que les trous soient parallèles (utiliser un niveau pour plus de précision). Marquer la position des trous sur le mur à l'aide d'un crayon ou d'un marqueur. (Fig. 2)
- Fixer le support au capot arrière avec les 4 vis fournies en dotation. (Fig. 3)
- Percer les trous au niveau des marques sur le mur avec un foret de 8 mm et insérer des chevilles en plastique.
- L'angle du support peut être ajusté en desserrant ou en serrant les vis des deux côtés du support. Avant de fixer l'appareil au mur, desserrer les vis latérales et le placer dans la position la plus basse.
- Fixer le support au mur (avec le produit) en utilisant les deux vis fournies. S'assurer que le support soit dans la bonne direction. (Fig.4)
- Régler l'angle dans la position souhaitée et resserrer les vis latérales.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Vérifier d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Certaines parties de l'appareil ayant été légè-

rement graissées, il est possible que l'appareil dégage un peu de fumée lors de la première utilisation. La fumée disparaîtra rapidement.

- Pour éliminer l'odeur de neuf au premier fonctionnement, on recommande de le faire marcher à la puissance maximale pendant 2 heures dans une pièce bien ventilée.
- Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée :

UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au réseau électrique.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant la poignée ou l'interrupteur en les tournant vers la gauche.
- Sélectionner la puissance souhaitée (I ou II)
- Après quelques secondes, selon la puissance sélectionnée, une ou les deux barres de quartz s'allument et commencent à émettre de la chaleur.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas toucher le couvercle de l'appareil pendant le fonctionnement et juste après au risque de se brûler.

APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Éteindre l'appareil en plaçant l'interrupteur sur « 0 ».
- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Laisser refroidir plusieurs minutes.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

- Remarque : Lors de la mise en marche de l'appareil en mode chauffage, après une longue période d'arrêt, il est possible qu'au début, il se dégage une légère fumée, sans aucune conséquence, celle-ci étant uniquement due à la combustion de la poussière et des particules accumulées dans l'élément chauffant. Ce phénomène peut être évité en nettoyant au préalable, à travers les grilles de l'appareil, l'intérieur de ce dernier avec l'aide d'un aspirateur ou d'un jet d'air comprimé.

Deutsch

QUARZ-HEIZGERÄT BAGNO 2Q

BEZEICHNUNG

- 1 Äußere Abdeckung
- 2 Vorderes Sicherheitsgitter.
- 3 Quarzröhre.
- 4 Ziehschalter
- 5 Drehwähler
- 6 Halterung für die Wand

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Kundendienst erwerben.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- Wird das Gerät in einem Badezimmer oder ähnlichem Raum benutzt, ziehen Sie den Stecker aus der Dose, wenn Sie es nicht verwenden, selbst wenn es nur kurze Zeit ist; die Nähe von Wasser stellt immer eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Nicht die Abdeckung des Geräts während des Gebrauchs oder in den Minuten nach dem Gebrauch berühren, bis es abkühlt.
- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Das Gerät an einem trockenen, staubfreien und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.

- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Gerät nicht zum Trocknen von Haus- oder andere Tieren benützen.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.
- **WARNUNG:** Das Gerät nicht verwenden, wenn das Sicherheitsgitter Risse oder Schäden aufweist.

MONTAGE DER WANDHALTERUNG:

- Das Gerät nur in horizontaler Position installieren. Nicht in vertikaler Position oder an der Decke anbringen.
- Den Mindest-Sicherheitsabstand zwischen dem Gerät und der Wand, dem Boden, Möbeln, etc einhalten. Mindestens 180 cm vom Boden, 50 cm von der Decke, 40 cm rechts und links und 40 cm vorne. (Fig. 1)
- Die Halterung so an der Wand anbringen, dass die Löcher parallel zueinander liegen (eine Wasserwaage zur besseren Genauigkeit verwenden. Eine Bleistift oder Markierer verwenden, um die Position der Löcher an der Wand zu markieren. (Fig. 2)
- Das Gestell mit den 4 in der Schachtel mitgelieferten Schrauben an der hinteren Abdeckung anbringen. (Fig. 3)
- Mit einem 8mm-Bohrer Löcher bei den Markierungen in die Wand bohren und die Plastikdübel einfügen.
- Der Montagewinkel kann angepasst werden, indem die Schrauben, die sich an beiden Seiten des Gestells befinden, angezogen oder gelockert werden. Bevor Sie das Gerät an der Wand befestigen, lockern Sie die seitlichen Schrauben und bringen Sie es in die niedrigste Position.
- Die Halterung (mit dem Produkt) mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen. Stellen Sie sicher, dass die Halterung richtig herum angebracht wurde. (Fig.4)
- Den Winkel in die gewünschte Position bringen und die seitlichen Schrauben erneut festziehen.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Gerät bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.
- Um der auftretenden Geruchsentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme entgegenzuwirken, wird empfohlen, das Gerät 2 Stunden lang auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum in Betrieb zu lassen.
- Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten.

BENUTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät einschalten, indem Sie den Zieh- schalter oder Schalter gegen den Uhrzeiger- sinn drehen.
- Wählen Sie die gewünschte Leistung aus.
- Nach einigen Sekunden leuchten je nach aus- gewählter Leistung ein oder zwei Quarbalken auf und das Gerät gibt Wärme ab.
- **WARNUNG:** Die Abdeckung des Geräts wäh- rend des Gebrauchs oder während der Minuten nach dem Gebrauch nicht berühren, da dies starke Verbrennungen hervorrufen kann.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Das Gerät stoppen, indem Sie den Schalter in die 0-Position drehen.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Mehrere Minuten abkühlen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reini- gung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungs- mittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts we- der Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte

mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssig- keiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüs- sigkeiten tauchen und nicht unter den Wasser- hahn halten.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlech- tern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Anmerkung: Wenn das Gerät als Heizung an- geschaltet wird, nachdem es eine lange Zeit nicht verwendet wurde, ist es möglich, dass etwas Dampf entsteht. Dies hat keine Folgen, da Staub und andere im Inneren der Heizung angehäufte Partikel verbrannt werden. Dies kann vermieden werden, indem das Gerät vorab gereinigt wird, und zwar durch die Gitter des Geräts, entweder mit einem Staubsauger oder aber mit Hilfe von Druckluft.

Italiano

STUFA AL QUARZO BAGNO 2Q

DESCRIZIONE

- 1 Rivestimento esterno
- 2 Griglia di sicurezza anteriore.
- 3 Tubo di quarzo.
- 4 Manopola di accensione
- 5 Selettore girevole
- 6 Supporto da parete.

Nel caso in cui il modello del Suo apparecchio non sia dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Quando l'apparecchio è usato in bagno o in altri ambienti umidi, scollegarlo dall'alimentazione in caso di inutilizzo, anche se per poco tempo: la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non toccare il rivestimento dell'apparecchio durante l'uso o nei minuti successivi all'uso, finché non si raffreddi.
- Non riporre, né trasportare l'apparecchio quando è ancora caldo.
- Conservare e riporre l'apparecchio in luogo asciutto, lontano dalla polvere e dalla luce del sole.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione

dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.

- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Non usare l'apparecchio su animali.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di alcun tipo.
- **AVVERTIMENTO:** Non utilizzare l'apparecchio se la griglia di sicurezza è incrinata o rotta.

MONTAGGIO DEL SUPPORTO DA PARETE:

- Installare l'apparecchio solamente in posizione orizzontale. Non installare in posizione verticale o sul soffitto.
- Rispettare la distanza minima di sicurezza tra l'apparecchio e pareti, pavimento, mobili, ecc. Minimo 180 cm dal pavimento, 50 cm dal soffitto, 40 cm a destra e a sinistra e 40 cm di fronte. (Fig. 1)
- Posizionare il supporto contro la parete, in modo che i fori siano paralleli (utilizzare un livello, per ottenere una maggior precisione). Segnare con un matita o un pennarello la posizione dei fori sulla parete. (Fig. 2)
- Fissare la montatura alla copertura posteriore mediante le 4 viti in dotazione nella scatola. (Fig. 3)
- Praticare i fori in corrispondenza dei segni sulla parete, utilizzando una punta da 8 mm e inserire i tasselli di plastica.
- L'angolo della montatura può essere regolato allentando o stringendo le viti che si trovano su entrambi i lati della stessa. Prima di fissare l'apparecchio alla parete, allentare le viti laterali e collocarlo nella posizione più bassa.
- Fissare il supporto alla parete (assieme al prodotto) con le viti in dotazione. Assicurarsi che la montatura si trovi nella direzione corretta. (Fig. 4):
- Regolare l'angolo in base alla posizione desiderata e serrare nuovamente le viti laterali.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate, pertanto potrebbe uscire del fumo quando si avvia l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.
- Per eliminare l'odore che emana l'apparecchio quando viene utilizzato per la prima volta, si consiglia di tenerlo in funzionamento alla massima potenza per 2 ore in una stanza ben ventilata.
- Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare:

USO:

- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio, azionando la cordicella o girando in senso antiorario l'interruttore.
- Selezionare la potenza desiderata (I o II).
- Dopo alcuni secondi, in base alla potenza selezionata, una o entrambe le barre al quarzo si illuminano e iniziano ad emettere calore.
- **AVVERTIMENTO:** Non toccare il rivestimento dell'apparecchio durante l'uso o nei minuti successivi all'uso, giacché potrebbe causare gravi scottature.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Arrestare l'apparecchio girando l'interruttore sulla posizione 0.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Lasciare raffreddare per vari minuti.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione, per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- **Nota:** Quando si avvia l'apparecchio in funzione riscaldamento, dopo un lungo periodo di inutilizzo, è possibile che all'inizio si verifichi una leggera uscita di fumo, senza alcuna conseguenza, dovuta al fatto che si stanno bruciando polvere o altre particelle accumulate nell'elemento riscaldante. Questo fenomeno può essere evitato con la pulizia previa dell'interno dell'apparecchio, attraverso le sue fessure, utilizzando un aspirapolvere o un getto d'aria a pressione.

Português

AQUECEDOR QUARTZO BAGNO 2Q

DESCRIÇÃO

- 1 Revestimento exterior.
- 2 Grelha de segurança frontal.
- 3 Tubo de quartzo.
- 4 Interruptor de ligação.
- 5 Seletor rotativo.
- 6 Suporte de parede

Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.
- Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede elétrica.
- Se utilizar o aparelho na casa de banho ou num sítio semelhante, desligue-o da corrente elétrica quando não estiver a ser utilizado, ainda que seja por pouco tempo, pois a proximidade da água representa um risco, mesmo com o aparelho desligado.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Não toque no revestimento do aparelho durante o funcionamento e nos minutos posteriores à sua utilização, até que arrefeça.
- Não guarde nem desloque o aparelho se ainda estiver quente.
- Mantenha e guarde o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.
- Assegure-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.

- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não utilize o aparelho para secar animais.
- Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize o aparelho se a grelha de segurança estiver danificada.

MONTAGEM DO SUPORTE DE PAREDE:

- Instale o aparelho somente na posição horizontal. Não o instale na posição vertical ou no teto.
- Respeite a distância de segurança mínima entre o aparelho e a parede, o chão, os móveis, etc. Deixe um mínimo 180 cm a partir do chão, 50 cm do teto, 40 cm à direita e à esquerda e 40 cm à frente. (Fig. 1)
- Coloque o suporte contra a parede de maneira a que os orifícios fiquem paralelos (utilize um nível para maior precisão). Com um lápis, ou um marcador, marque a posição dos orifícios na parede. (Fig. 2)
- Fixe o suporte no revestimento traseiro com os 4 parafusos fornecidos na embalagem. (Fig. 3)
- Fure a parede nas marcas dos orifícios com uma broca de 8mm e insira as buchas de plástico.
- O ângulo do suporte pode ser ajustado apertando ou desapertando um pouco mais os parafusos de ambos os lados do suporte. Antes de fixar o aparelho na parede, desaperte os parafusos laterais e coloque-o na posição mais baixa.
- Fixe o suporte na parede (com o produto) com os dois parafusos fornecidos. Certifique-se de que o suporte está na direção correta. (Fig.4)
- Ajuste o ângulo na posição desejada e aperte novamente os parafusos laterais.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do aparelho terem sido levemente lubrificadas. Ao fim de pouco tempo, o fumo desaparecerá.

- Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta aquando da primeira utilização, é recomendável colocá-lo em funcionamento na potência máxima durante 2 horas numa divisão bem ventilada.
- Prepare o aparelho consoante a função pretendida:

UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o interruptor e rodando o seletor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Selecione a potência que deseja (I ou II)
- Ao fim de uns segundos, dependendo da potência selecionada, uma ou ambas as barras de quartzo iluminam-se e começam a emitir calor.
- **ADVERTÊNCIA:** Não toque no revestimento do aparelho durante o funcionamento e nos minutos posteriores à sua utilização, já que há o risco de queimaduras graves.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Pare o aparelho colocando o interruptor na posição 0.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Deixe-o arrefecer durante vários minutos.
- Limpe o aparelho.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas peças interiores do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

- **Nota:** Quando colocar o aparelho a funcionar na função de aquecedor após estar parado durante algum tempo, é possível que no início liberte algum fumo, sem nenhuma consequência de maior, porque o pó e outras partículas acumulados no elemento de aquecimento estão a ser queimados. É possível evitar este fenómeno se limpar previamente o seu interior, através das ranhuras do aparelho, com a ajuda de um aspirador ou com um jato de pressão de ar.

Català

CALEFACTOR DE QUARS BAGNO 2Q

DESCRIPCIÓ

- 1 Coberta exterior.
- 2 Reixa de seguretat frontal.
- 3 Tub de quars.
- 4 Tirador d'engegada.
- 5 Selector giratori.
- 6 Suport per a la paret

En el cas que el model del vostre aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat als Serveis d'Assistència Tècnica.

UTILITZACIÓ I CURA:

- Abans de cada ús, esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- No feu servir l'aparell inclinat ni el capgireu.
- No capgireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- Si feu servir l'aparell en un bany o similar, desendolceu l'aparell de la xarxa quan no el feu servir, encara que sigui per poc temps, ja que la proximitat de l'aigua suposa un risc, fins i tot encara que l'aparell estigui desconnectat.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja.
- Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- No toqueu la coberta de l'aparell durant l'ús o els minuts posteriors a l'ús fins que es refredi.
- No deseu ni transporteu l'aparell si encara està calent.
- Manteniu i deseu l'aparell en un lloc sec, sense pols i allunyat de la llum del sol.
- Comproveu que les reixes de ventilació de l'aparell no quedin obstruïdes per pols, brutícia o altres objectes.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i perllongareu la vida de l'aparell.

- No feu servir l'aparell per assecar mascotes o animals.
- No feu servir l'aparell per assecar peces tèxtils de cap tipus.
- **ADVERTÈNCIA:** No feu servir l'aparell si la reixa de seguretat està esquerpada o trencada.

MUNTATGE DEL SUPORT PER A LA PARET:

- Instal·leu l'aparell només en posició horitzontal. No l'instal·leu en posició vertical o al sostre.
- Respecteu la distància mínima de seguretat entre l'aparell i la paret, el terra, mobles, etc. Mínim 180 cm de terra, 50 cm de sostre, 40 cm a dreta i esquerra i 40 cm frontal. (Fig. 1)
- Poseu el suport contra la paret de tal manera que els forats estiguin paral·lels (feu servir un anivellador per a més precisió). Feu servir un llapis o marcador per marcar la posició dels forats a la paret. (Fig. 2)
- Fixeu la muntura a la coberta posterior amb els 4 cargols que venen a la caixa. (Fig. 3)
- Feu forats a la posició de les marques de la paret amb una broca de 8 mm i inseriu-hi tacs de plàstic.
- L'angle de la muntura es pot ajustar afloixant o estrenyent els cargols que hi ha a banda i banda de la muntura. Abans de fixar l'aparell a la paret, afloixeu els cargols laterals i poseu-lo en la posició més baixa.
- Fixeu el suport a la paret (amb el producte) amb els dos cargols proporcionats. Assegureu-vos que la muntura està en la direcció correcta. (Fig.4)
- Ajusteu l'angle a la posició desitjada i colleu els cargols laterals novament.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emballatge del producte.
- Algunes parts de l'aparell han estat greixades lleugerament. És que això que quanengegueu l'aparell per primera vegada potser desprengui un fum lleuger. Aquest fum cessarà al cap de poc temps.
- Per eliminar l'olor que desprèn l'aparell quan el feu servir per primera vegada, us recomanem que el tingueu en marxa a potència màxima durant 2 hores en una habitació ben ventilada.

- Prepareu l'aparell segons la funció que vulgueu feu servir:

Ús:

- Esteneu completament el cable abans d'endollar l'aparell.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Poseu l'aparell en marxa, accionant el tirador o l'interruptor girant en sentit contrari a les agulles del rellotge.
- Seleccioneu la potència que voleu (I o II)
- Al cap d'uns segons, depenent de la potència seleccionada, una o les dues barres de quars s'il·luminaran i començarà a emetre calor.
- **ADVERTÈNCIA:** No toqueu la coberta de l'aparell durant l'ús o els minuts posteriors a l'ús, ja que podria provocar cremades greus.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Atureu l'aparell col·locant l'interruptor en la posició 0.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Deixeu refredar durant diversos minuts.
- Netegeu l'aparell.

NETEJA

- Desendolieu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnant amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts operatives interiors de l'aparell.
- No submergeu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i conduir a una situació perillosa.
- **Nota:** Quan es posi l'aparell en marxa en funció calefactor, després d'estar una temporada llarga aturat, és possible que desprengui al principi un fum lleuger, sense cap conseqüència, a causa que s'està cremant la pols i altres

partícules acumulades en l'element calefactor. Aquest fenomen es pot evitar netejant-ne l'interior prèviament i a través de les esclertes de l'aparell amb l'ajuda d'una aspiradora o amb un doll d'aire a pressió.

Nederlands

KWARTSKACHEL BAGNO 2Q

BESCHRIJVING

- 1 Externe behuizing.
- 2 Veiligheidsrooster voorkant.
- 3 Kwarts buis.
- 4 Treknop voor aanzetten
- 5 Draaiknop
- 6 Muursteun

Mocht het model van uw apparaat niet beschikbaar over de hierboven beschreven accessoires dan zijn deze ook apart verkrijgbaar bij de Technische Service.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en houd het niet ondersteboven.
- Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- Trek in een badkamer of een vergelijkbare ruimte de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, ook al is het maar voor een korte periode, aangezien de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Raak de behuizing van het apparaat niet aan tijdens of kort na gebruik; wacht tot het is afgekoeld.
- Transporteer het apparaat niet als het nog warm is.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats zonder stof of direct zonlicht.
- Controleer dat de ventilatieroosters van het apparaat niet verstopt raken met stof, vuil of

voorwerpen.

- Laat het apparaat nooit aan staan zonder toezicht. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet om (huis-) dieren te drogen.
- Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet als het veiligheidsrooster gescheurd of stuk is.

MONTAGE VAN DE MUURSTEUN:

- Installeer het apparaat alleen horizontaal. Installeer niet verticaal of in het plafond.
- Respecteer de volgende minimale afstanden tussen het apparaat en de muur, vloer, meubels, enz.: Minimaal 180 cm vanaf de vloer, 50 cm vanaf het plafond, 40 cm aan de rechter- en linkerzijde en 40 cm aan de voorkant. (Fig. 1)
- Plaats de steun op zo'n manier tegen de muur dat de gaten parallel zijn (gebruik een waterpas voor extra precisie). Gebruik een potlood of merkstift om de positie van de gaten in de muur te markeren. (Fig. 2)
- Bevestig de beugel aan de achterkant van de behuizing met de 4 bijgeleverde schroeven in de doos. (Fig. 3)
- Boor gaten volgens op de muur gemarkeerde posities met een boor van 8 mm en steek er plastic pluggen in.
- De hoek van de beugel kan worden gewijzigd door de schroeven aan beide kanten van de beugel los en weer vast te draaien. Maak de schroeven aan de zijkant los voordat u het apparaat aan de muur bevestigt en zet hem in de laagste stand.
- Bevestig de steun (met het apparaat) aan de muur met de twee bijgeleverde schroeven. Controleer dat de beugel in de goede richting geplaatst is. (Fig.4)
- Stel de hoek in op de gewenste stand en draai de schroeven aan de zijkant weer aan.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

- Enkele delen van het apparaat zijn licht gesmeerd, waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.
 - Zet het apparaat bij het eerste gebruik ongeveer 2 uur op de hoogste stand, het liefst in een goed geventileerde ruimte, om de fabrieksgeur te verwijderen.
 - Bereid het apparaat voor op de gewenste functie:
- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
 - Opmerking: Wanneer u het apparaat laat opwarmen nadat het lange tijd buiten gebruik is geweest of u het alleen als ventilator heeft gebruikt, kan er aanvankelijk enige rook uit het apparaat komen. Dit is niet ernstig en is het gevolg van het verbranden van stof of andere deeltjes op het verwarmingselement. Dit kan voorkomen worden door de binnenkant van het apparaat eerst schoon te maken met een stofzuiger of een perslucht pistool via de gleuven van het apparaat.

GEBRUIK:

- Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat aan door aan de trekknop te trekken of door de knop linksom te draaien.
- Stel het gewenste vermogen in (I of II)
- Afhankelijk van het geselecteerde vermogen lichten na enkele seconden neen of beide kwartsstaven op en beginnen warmte af te geven.
- **WAARSCHUWING:** Raak de behuizing van het apparaat niet aan tijdens of kort na gebruik, aangezien dit tot ernstige brandwonden kan leiden.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Zet het apparaat uit door de knop in de stand 0 te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat enige minuten afkoelen.
- Reinig het apparaat.

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

Polski

GRZEJNIK KWARCOWY BAGNO 2Q

OPIS

- 1 Obudowa zewnętrzna.
- 2 Kratka zabezpieczające przednia.
- 3 Rura kwarcowa.
- 4 Włącznik sznurkowy.
- 5 Przełącznik obrotowy.
- 6 Uchwyt do ściany.

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Autoryzowanym Serwisie Technicznym.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub podobnym miejscu, wyłączać urządzenie z prądu, kiedy nie jest ono używane, nawet jeśli ma to miejsce na krótki okres czasu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie dotykać obudowy urządzenia w czasie używania lub parę minut po wyłączeniu, poczekać aż się ochłodzi.
- Nie chować ani też nie transportować urządzenia jeśli jest jeszcze gorące
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, gdzie nie ma kurzu, i z dala od światła słonecznego.

- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób można zaoszczędzić energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.
- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzenia jeśli kratka ochronna jest podziurawiona lub zniszczona.

MONTAŻ UCHWYTU DO ŚCIANY:

- Zainstalować urządzenie tylko w pozycji poziomej. Nie instalować w pozycji pionowej lub na suficie.
- Przestrzegać minimalnej odległości bezpieczeństwa pomiędzy urządzeniem a ścianą, podłogą, meblami, itd. Min. 180 cm od podłogi, 50 cm od sufitu, 40 cm z prawej i lewej strony oraz 40 cm od przedniej części. (Fig. 1)
- Zamocować uchwyty w ścianie, w taki sposób, aby otwory były równoległe (w celu lepszej precyzji użyć poziomnicy). Użyć ołówka lub markera w celu oznaczenia otworów w ścianie. (Fig. 2)
- Przymocować uchwyt do tylnej obudowy za pomocą 4 śrub dostarczonych w pudełku. (Fig. 3)
- Wywiercić dziury w miejscach oznaczeń na ścianie, używając wiertła 8 mm, a następnie włożyć plastikowe kołki rozporowe.
- Kąt nachylenia uchwytu można regulować dokręcając lub odkręcając śruby, które znajdują się po obu stronach uchwytu. Przed założeniem urządzenia na ścianie, poluzować boczne śruby i zamocować je w najniższej pozycji.
- Przymocować uchwyt do ściany (wraz z urządzeniem) za pomocą dwóch śrub, które są w zestawie. Upewnić się, że uchwyt obudowy jest skierowany w odpowiednim kierunku. (Fig.4)
- Dopasować kąt do pożądanej pozycji i dokręcić ponownie boczne śruby.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Niektóre części żelazka zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.
- Aby pozbyć się zapachu, jaki wydostaje się z urządzenia przy jego pierwszym użyciu, zaleca się włączyć urządzenie na maksymalną moc przez 2 godziny w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą będzie wykonywać:

UŻYCIE:

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Włączyć urządzenie, pociągając za wyłącznik sznurkowy lub przekręcając wyłącznik w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wybrać pożądaną moc (I o II)
- Po upływie kilku sekund, w zależności od wybranej mocy, jedna z rur kwarcowych zaświeci się i zacznie emitować ciepło.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie dotykać obudowy urządzenia w czasie używania lub parę minut po wyłączeniu, gdyż mogłoby to spowodować poważne oparzenia.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie ustawiając przełącznik na pozycję 0.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Pozostawić na parę minut, aby się ochłodziło.
- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Uwaga: Po włączeniu urządzenia używając funkcji grzejnika, w przypadku gdy nie był on przez dłuższy czas używany, może on wydzielać niewielkie ilości dymu, nie ma to jednak żadnych negatywnych konsekwencji i jest spowodowane spalaniem się kurzu i innych substancji zakumulowanych w elemencie grzewczym. Można uniknąć tego efektu czyszcząc urządzenie za pomocą odkurzacza lub innego aparatu emitującego sprężone powietrze.

Ελληνικά

ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΧΑΛΑΖΙΑ BAGNO 2Q

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- 1 Εξωτερικό κάλυμμα.
- 2 Μπροστινή σχάρα ασφαλείας.
- 3 Σωλήνα χαλαζία.
- 4 Διάταξη ενεργοποίησης.
- 5 Επιλογέας περιστροφής.
- 6 Στήριγμα τοίχου

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις Υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείται η συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε παρόμοιο δωμάτιο, βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, ακόμα κι αν είναι για σύντομο χρονικό διάστημα, μιας και η εγγύτητα στο νερό αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και σε περίπτωση που η συσκευή είναι εκτός πρίζας.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλείψεις εμπειρίας ή γνώσεις.
- Μην αγγίζετε το κάλυμμα της συσκευής όταν λειτουργεί ή μερικά λεπτά μετά τη χρήση, μέχρι να κρυώσει.
- Μη φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.

- Διατηρείτε και φυλάξτε τη συσκευή σε στεγνό μέρος, χωρίς σκόνη και απομακρυσμένο από το φως του ήλιου.
- Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα εξαερισμού της συσκευής δεν παρεμποδίζεται από σκόνη, βρωμιά ή άλλα αντικείμενα.
- Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επιτήρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε ζώα συντροφιάς ή ζώα γενικότερα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα κανενός είδους.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η σχάρα ασφαλείας είναι ραγισμένη ή σπασμένη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΤΟΙΧΟΥ:

- Εγκαταστήστε τη συσκευή μόνο σε οριζόντια θέση. Μην την εγκαθιστάτε σε κάθετη θέση ή στο ταβάνι.
- Τηρείτε την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της συσκευής και του τοίχου, του πατώματος, των επίπλων, κ.λπ. Κατ' ελάχιστο 180 cm από το πάτωμα, 50 cm από το ταβάνι, 40 cm στα δεξιά και αριστερά και 40 cm μπροστά. (Fig. 1)
- Τοποθετήστε το στήριγμα στον τοίχο κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι σπές να είναι παράλληλες (χρησιμοποιήστε αλφάδι για μεγαλύτερη ακρίβεια). Χρησιμοποιήστε μολύβι για να σημαδέψετε τη θέση των οπών στον τοίχο. (Fig. 2)
- Στερεώστε το πλαίσιο στο πίσω κάλυμμα με τις 4 βίδες, που παρέχονται στη συσκευασία. (Fig. 3)
- Τρυπήστε εκεί που είναι τα σημάδια στον τοίχο με τρυπάνι 8mm και βάλτε πλαστικά ούπα.
- Η γωνία του πλαισίου μπορεί να προσαρμοστεί χαλαρώνοντας ή σφίγγοντας τις βίδες που βρίσκονται και από τις δύο μεριές του πλαισίου. Πριν στερεώσετε τη συσκευή στον τοίχο, χαλαρώστε τις πλαϊνές βίδες, και τοποθετήστε την στη χαμηλότερη θέση.
- Στερεώστε το στήριγμα στον τοίχο (μαζί με το προϊόν) με τις δύο βίδες που παρέχονται στη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο βρίσκεται στη σωστή κατεύθυνση. (Fig.4)
- Προσαρμόστε τη γωνία στην επιθυμητή θέση, και σφίξτε τις πλαϊνές βίδες και πάλι.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Ορισμένα εξαρτήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρώς και ως εκ τούτου, όταν η συσκευή μπει σε λειτουργία για πρώτη φορά, ίσως αναδυθεί λίγος καπνός. Σύντομα, αυτός ο καπνός θα πάψει να αναδύεται.
- Για να αποφύγετε τη μυρωδιά που θα εκπέμψει η συσκευή την πρώτη φορά, συνιστάται να τη θέσετε σε λειτουργία στη μέγιστη θερμοκρασία για 2 ώρες, σε δωμάτιο που αερίζεται καλά.
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να πραγματοποιήσετε:

ΧΡΗΣΗ:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, είτε με τη διάταξη ενεργοποίησης είτε στρέφοντας τον διακόπτη προς την αντίθετη κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού.
- Επιλέξτε την ισχύ που επιθυμείτε (I ή II)
- Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, ανάλογα από την ισχύ που έχετε επιλέξει, μία ή και οι δύο ράβδοι χαλαζία θα φωτιστούν και θα αρχίσει να εκπέμπεται θερμότητα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε το κάλυμμα της συσκευής όταν λειτουργεί ή κάποια λεπτά μετά τη χρήση, επειδή θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Σταματήστε τη συσκευή, τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση 0.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Αφήστε τη να κρυώσει αρκετά λεπτά.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.

- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα λειτουργικά τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην εμβαπτιζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.
- Σημείωση: Όταν η συσκευή λειτουργεί για την παραγωγή θερμότητας μετά από καιρό μη χρήσης, μπορεί στην αρχή να βγάλει λίγο καπνό· αυτό δεν είναι καθόλου ανησυχητικό, λόγω του ότι καίγεται η σκόνη και άλλα σωματίδια που έχουν μαζευτεί μέσα στο θερμαντικό σώμα. Μπορείτε να το αποφύγετε αυτό, αν καθαρίσετε εκ των προτέρων τη συσκευή, και ιδίως ανάμεσα στις περιόδους της συσκευής και το εσωτερικό της, με μια ηλεκτρική σκούπα ή με εκτόξευση αέρα υπό πίεση.

Русский

КВАРЦЕВЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ

BAGNO 2Q

ОПИСАНИЕ

- 1 Наружная панель
- 2 Передняя решетка
- 3 Кварцевая трубка
- 4 Шнуровой выключатель
- 5 Вращающийся переключатель
- 6 Настенный кронштейн

Если в комплекте с вашей моделью не поставляются нужные вам насадки, их можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД:

- Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевой кабель.
- Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- Не допускается использовать прибор в наклонном положении.
- Не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети.
- В ванной или подобном месте вынимайте вилку с розетки после использования, даже если это ненадолго, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном питании.
- Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.
- Не прикасайтесь к крышке прибора во время его использования и в течение нескольких минут после использования; подождите, пока он остынет.
- Не допускается хранить и перевозить электроприбор в горячем состоянии.

- храните прибор в сухом, защищенном от пыли и солнечных лучей месте.
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние объекты не блокируют вентиляционную решетку прибора.
- Не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы.
- Не допускается использовать электроприбор для сушки домашних животных.
- Не используйте прибор для сушки тканей.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте прибор, если решетка безопасности треснула или сломана.

СБОРКА НАСТЕННОГО КРОНШТЕЙНА:

- Кварцевый обогреватель должен быть установлен только в горизонтальном положении. Не устанавливайте его на потолке или вертикально.
- Соблюдайте минимальные расстояния между прибором и стенами, полом, мебелью и т. д. Минимальное расстояние до пола должно составлять минимум 180 см, до потолка - минимум 50 см, по бокам - минимум 40 см, а также спереди - 40 см. (Fig. 1)
- Выберите уровень для настенного кронштейна на стене и следите за тем, чтобы отверстия были параллельны друг другу. Воспользуйтесь карандашом или маркером, чтобы отметить положение отверстий. (Fig.2)
- Закрепите настенный кронштейн на задней крышке прибора с помощью 4 винтов, поставляемых в комплекте (Fig. 3)
- Просверлите отверстия в стене при помощи сверла ϕ 8мм и вставьте в них пластиковые дюбели.
- Положение настенного кронштейна можно отрегулировать, ослабив и закрепив 2 боковых винта. Перед установкой прибора на стену ослабьте винты и установите его в самое нижнее положение.
- Прикрепите настенный кронштейн (в комплекте с прибором) к стене с помощью 2 прилагаемых винтов. Убедитесь, что настенный кронштейн находится в правильном положении. Fig.4.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.
- Некоторые части прибора могут быть слегка смазаны. Вследствие этого, во время первого применения прибора может появиться небольшой дым. После некоторого времени, дым прекратится.
- При первом включении прибор выделяет запах. Рекомендуется включить его на полную мощность на 2 часа в хорошо проветриваемой комнате.
- Подготовьте электроприбор к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Полностью разверните кабель перед подключением к сети.
- Подключите прибор к сети.
- Включите прибор, потянув за шнуровой выключатель или повернув вращающийся переключатель против часовой стрелки.
- Выберите желаемую мощность (I или II).
- Через несколько секунд, в зависимости от выбранной мощности, одна или две трубки начнут светиться и излучать тепло.
- **ВНИМАНИЕ:** Не прикасайтесь к крышке прибора во время его использования и в течение нескольких минут после использования прибора, так как это может привести к серьезным ожогам.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- Выключите прибор, установив переключатель на положение 0.
- Отключите прибор от сети.
- Дайте ему остыть в течение нескольких минут.
- Очистите прибор.
- Защитное устройство от опрокидывания прибора выключает прибор, если он неправильно расположен.

ОЧИСТКА

- Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед очисткой.

- Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- Не допускайте попадания внутрь через отверстия для прохождения воздуха воды или иной жидкости, чтобы не повредить внутренние части.
- Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- Если прибор не будет содержаться в чистом состоянии, его поверхность может быть повреждена, срок службы сокращен или даже его использование станет небезопасным.
- **Примечание:** Когда прибор используется после того, как в течение длительного времени он находился в неупотреблении, может появиться небольшое количество дыма. Это не имеет особого значения и является следствием сжигания отложений пыли, которые накопились на обогревательных элементах. Этот эффект можно предотвратить, если предварительно очистить внутренние элементы прибора через решетку пылесосом или сжатым воздухом.

Română

ÎNCĂLZITOR CU TUB DE CUARȚ

BAGNO 2Q

DESCRIERE

- 1 Îneliș exterior
- 2 Grilajul capacului frontal
- 3 Tub din cuarț
- 4 Comutator pe fir
- 5 Buton rotativ
- 6 Suport pentru perete

Dacă modelul aparatului dvs. nu conține accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Service-ul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu utilizați aparatul dacă este înclinat și nu îl răsturnați.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Dacă utilizați aparatul în baie sau într-un loc asemănător, deconectați-l de la rețeaua de alimentare atunci când nu este utilizat, chiar dacă este pentru scurt timp, deoarece apropierea de apă este riscantă, chiar dacă aparatul este deconectat.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu atingeți capacul aparatului în timpul utilizării sau în minutele imediat următoare utilizării, până când acesta nu se răcește.
- Nu depozitați și nici nu transportați aparatul dacă este încă fierbinte.

- Păstrați aparatul într-un loc uscat, lipsit de praf și care nu se află în lumina directă a soarelui.
- Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și ne-supravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungeste durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca animalele domestice sau sălbatice.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.
- **ATENȚIE!** Nu folosiți aparatul dacă are grilajul de siguranță crăpat sau rupt.

MONTAREA SUPORTULUI PENTRU PERETE:

- Încălzitorul cu tub de cuarț trebuie instalat doar în poziție orizontală. Nu îl instalați pe tavan sau în poziție verticală.
- Respectați distanțele minime între dispozitiv și pereți, sol, mobilier etc., până la pământ cel puțin 180 cm, până în partea de sus cel puțin 50 cm, până la partea stângă sau dreaptă cel puțin 40 cm și până la partea frontală 40 cm. (Fig. 1)
- Așezați nivelul suportului pe perete, astfel încât orificiile să fie paralele. Utilizați un creion sau un marker pentru a însemna poziția orificiului. (Fig.2)
- Fixați suportul pentru perete pe capacul din spate cu ajutorul celor patru șuruburi oferite (Fig. 3)
- Realizați găurile în perete cu ϕ ajutorul unui burghiu de 8 mm și introduceți dopurile din plastic.
- Gradul de fixare al suportului pentru perete poate fi reglat prin slăbirea și strângerea celor două șuruburi din fiecare parte. Înainte de a instala produsul pe perete, slăbiți șuruburile și treceți-l în cea mai joasă poziție.
- Fixați suportul pentru perete (atașat cu produs) pe perete cu ajutorul celor două șuruburi oferite. Asigurați-vă că suportul pentru perete este montat în direcția corectă. Fig.4.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.

- Unele piese ale aparatului au fost lubrificate ușor. În consecință, la prima utilizare a produsului este posibil să observați fum. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.
- Pentru a elimina mirosul emis de aparat la prima utilizare, este recomandat să îl mențineți la putere maximă timp de 2 ore, într-o cameră bine aerisită.
- Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți.

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți aparatul trăgând de firul comutatorului sau întorcând comutatorul rotativ înspre stânga.
- Alegeți puterea dorită (I sau II).
- După câteva secunde, în funcție de puterea selectată, unul sau cele două tuburi se vor lumina și vor începe să emită căldură.
- **ATENȚIE!** Nu atingeți capacul aparatului în timpul utilizării sau în minutele imediat următoare utilizării aparatului deoarece ar putea provoca arsuri severe.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Opriți aparatul punând comutatorul la poziția 0.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- Lăsați-l să se răcească pentru câteva minute.
- Curățați aparatul.
- Aparatul are un dispozitiv de siguranță anti-răsturnare care îl oprește dacă poziția de lucru nu este cea corectă.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.

- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.
- **Remarcă:** Dacă utilizați aparatul după o perioadă lungă de timp de depozitare sau după ce acesta a fost utilizat numai pe post de ventilator, acesta poate produce o cantitate mică de fum. Acest lucru nu este important și este cauzat de radiatorul care arde depunerile de praf acumulate pe elementul de încălzire. Acest fenomen poate fi evitat prin curățarea prealabilă a interiorului aparatului prin grilaj, cu ajutorul unui aspirator sau cu aer presurizat.

БЪЛГАРСКИ

КВАРЦОВ НАГРЕВАТЕЛ BAGNO 2Q

ОПИСАНИЕ

- 1 Външна обшивка.
- 2 Предна безопасителна решетка.
- 3 Кварцова тръба.
- 4 Ключ за включване чрез издърпване.
- 5 Въртелив селектор.
- 6 Стенна опора.

Ако Вашият модел уред не притежава някои от гореописаните аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно в сервизите за техническо обслужване.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при повреден блок за "вкл./изкл".
- Не използвайте уреда наклонен, нито обърнат.
- Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- Ако по начало използвате уреда в баня или други подобни помещения, изключвайте го от ел. контакт, когато не го използвате, макар и за кратко време, тъй като близостта до вода е опасна - дори и когато уредът е изключен.
- Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.
- Не докосвайте обшивката на уреда по време на употреба или след минутите след това, докато изстине напълно.
- Не съхранявайте и не пренасяйте уреда, ако не е изстинал напълно.
- Съхранявайте и пазете уреда на сухо място, без прах и отдалечен от слънчевата светлина.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, нечистотии или други предмети.

- В никакъв случай не оставяйте включения уред без наблюдение. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел.уреда.
- Не използвайте уреда за подсушаване на домашни любимци или животни.
- Не използвайте уреда за подсушаване на дрехи от какъвто и да било вид.
- **ВНИМАНИЕ!** В никакъв случай не използвайте уреда при напукана или повредена безопасителна решетка.

МОНТАЖ НА СТЕННАТА ПОСТАВКА:

- Уредът следва да се поставя само и единствено във водоравно положение. Не монтирайте в отвесно положение или на тавана.
- Съобразявайте се с изискваното безопасно разстояние между уреда и стената, пода, мебелите и т.н. То е най-малко 180 cm от пода, 50 cm от тавана, 40 cm отясно и отляво, и 40 cm отпред. (Fig. 1)
- Поставете стенната опора по такъв начин, че отворите да са успоредни. За по-голяма точност използвайте нивелир. Използвайте молив за означаване на положението на отворите върху стената. (Fig. 2)
- Закрепете държача на уреда към задната страна посредством 4 винта, които се доставят в кутията. (Fig. 3)
- Направете отвори на местото на означенията посредством свредло 8mm, след което вкарайте пластмасови дюбели.
- Ъгълът на монтиране може да се нагласи чрез отхлабване и затягане на винтовете, намиращи се от двете страни на държача. Преди закрепване на уреда към стената отхлабете страничните винтове и го поставете в най-ниско положение.
- Закрепете държача към стената (заедно с изделието) с два винта (винтовете се доставят заедно с уреда). Уверете се, че държачът се насочен в правилната посока. (Fig.4)
- Нагласете ъгъла в желаното положение и отново затегнете страничните винтове.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.

- Някои части на уреда са леко смазани, поради което, при включване за първи път е възможно уредът да започне слабо да дими. Скоро след това, димът ще изчезне.
- За да премахнете миризмата, отделяща се при първата употреба на уреда, препоръчва се да го поддържате включен на максимална мощност в продължение 2 часа, в добре проветрено помещение.
- Подгответе уреда в зависимост от желанието режим (функция):

УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно защитния кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Включете уреда посредством издърпващия се прекъсвач, завъртайки в посока, противоположна на часовниковата стрелка.
- Изберете желаната мощност (I или II)
- След няколко секунди (в зависимост от избраната мощност) едната или двете кварцови тръби ще светнат и ще започнат да изпускат топлина.
- **ВНИМАНИЕ!** Не докосвайте обшивката на уреда по време на използването му или в минутите след това, тъй като може да си причините тежки обгаряния.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

- Спрете уреда, поставяйки прекъсвача на положение „0“.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете го да изстине за няколко минути.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Преди почистване изключете уреда от защитната мрежа и го оставете да изстине.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда

на работните части във вътрешността на уреда.

- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.
- Бележка: В началото, след включване на уреда във функция „калорифер“, след дълъг период неизползване е възможно да се изпусне лек дим. Това няма никакви последици - просто изгаря прахта и други натрупани частици по нагревателния елемент. Това явление може да бъде избегнато чрез предварителното почистване на вътрешността на уреда през отворите, с помощта на прахосмукачка или с въздушна струя под налягане.

حدد القوة التي تريدها (I أو II)

بعد بضع ثوانٍ، واعتماداً على القوة المحددة، سيضيء أحد قضبان الكوارتز أو كليهما ويبدأ في بث الحرارة.
هام: لا تلمس غطاء الجهاز أثناء الاستخدام أو بعد دقائق من الاستخدام لأنه قد يتسبب بحروق خطيرة.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أوقف الجهاز عن طريق وضع المفتاح في الوضع ٠.

افصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.

اتركه يبرد لعدة دقائق.

نظف الجهاز.

التنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.

لا تستخدم مذيبات ولا منتجات بعنصر هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل المبيض ولا منتجات كاشطة.

لا تترك ماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع الأضرار في الأجزاء التشغيلية الداخلية للجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

ملاحظة: عند تشغيل الجهاز بوظيفة التدفئة، بعد فترة طويلة من التوقف، فمن الممكن أن ينبعث في البداية بعض الدخان الخفيف، ليس له أي تأثير، لأنه يتم حرق الغبار وغيره من الجسيمات المتراكمة على عنصر التدفئة. ويمكن تجنب هذه الظاهرة بالتنظيف المسبق ومن خلال مشابك الجهاز وجزئه الداخلي بمساعدة مكنتة كهربائية أو دفقة من الهواء المضغوط.

العربية

مدفأة كوارتز

BAGNO 2Q

الوصف

- ١ الغطاء الخارجي.
- ٢ شبكة أمان أمامية.
- ٣ أنبوب كوارتز.
- ٤ مقبض سحب للتشغيل.
- ٥ مفتاح تحديد دوار.
- ٦ دعامة للحائط

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

الاستخدام والعناية:

قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.
لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.
لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.
إذا يستعمل الجهاز في الحمام أو ما شابه ذلك، قم بفصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم الاستعمال، حتى لو لفترة قصيرة، لأن القرب من الماء يمثل خطراً، حتى في حال كان الجهاز مفصلاً.

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.
احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال وأو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.
لا تلمس غطاء الجهاز أثناء الاستخدام أو بعد دقائق من الاستخدام حتى يبرد.
لا تلمس الغطاء أو نقله إذا كان لا يزال ساخناً.
احفظ واخزن الجهاز في مكان جاف، خالي من الغبار وبعيداً عن أشعة الشمس.
تحقق من أن شبكات تهوية الجهاز غير مسدودة من غبار أو أوساخ أو غيرها من الأشياء.
لا تترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة. بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
لا تستعمل الجهاز لتجفيف الحيوانات الأليفة أو غيرها من الحيوانات.
لا تستعمل الجهاز لتجفيف قطع المنسوجات من أي نوع.
هام: لا تستعمل الجهاز إذا كانت شبكة الأمان متصدعة أو مكسورة.

تثبيت الدعامة للحائط:

ثبت الجهاز في وضع أفقي فقط. لا تثبت عمودياً أو في السقف.
قم بمراجعة الحد الأدنى لمسافة الأمان بين الجهاز والحائط والأرضية والأثاث وما إلى ذلك. الحد الأدنى ٠٨١ سم من الأرض، ٠٥ سم من السقف، ٠٤ سم إلى اليمين واليسار و٠٤ سم من الأمام. (Fig1)

ضع الدعامة على الحائط بحيث تكون الثقوب متوازية (استخدم مستوي لمزيد من الدقة). استخدم قلم رصاص أو قلم التعليل لتأشير موضع الثقوب على الحائط. (Fig2)
ثبت الحامل بالغطاء الخلفي باستخدام البراغي الأربعة المرفقة في الصندوق. (Fig3)
اعمل ثقوباً في موضع العلامات في الحائط باستخدام مثقاب ٨ ملم وأدخل مراسي التثبيت البلاستيكية.
يمكن ضبط زاوية الحامل عن طريق إرخاء أو شد البراغي الموجودة على جانبي الحامل. قبل تثبيت الجهاز على الحائط، قم بإرخاء البراغي الجانبية ثم ضعه في الموضع الأدنى.
ثبت الدعامة (الحائط مع المنتج) باستخدام البرغرين المرفقين. تأكد من أن الحامل يكون في الاتجاه الصحيح. (Fig4)
اضبط الزاوية على الموضع المطلوب وشد البراغي الجانبية من جديد.

طريقة الاستعمال

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج.
لقد تم تزييت بعض أجزاء الجهاز قليلاً، لذلك عند تشغيل الجهاز لأول مرة قد ينبعث دخان خفيف. بعد وقت قصير سيتوقف هذا الدخان.
للبقاء على الرائحة المنبعثة من الجهاز عند استخدامه لأول مرة، يستحسن تشغيله على أقصى قوة لمدة ساعتين في غرفة جيدة التهوية.
قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة المطلوب القيام بها:

الاستعمال:

انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.
أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
شغل الجهاز، وذلك بسحب مقبض السحب أو المفتاح عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podreu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>
Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantiëvoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحتك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259

Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus

Avda. Barcelona, s/n
25790 Oliana
Spain

Rev. 02/06/20